

2 TESALONAYIKA

Polndo So Uyi Erayayiga Tesalonayika Oni, Nguro Nakangoyingo

2 Tesalonayikaro Mande Tabango

Pol ngu Korindno oruwoku, ngu naruno nguno, ene so uyi erayaga nga nakangoro, Tesalonayika oni simoo bare nowoondoyemo hamoo teyingo, nguro soweyoyingo. Pol, ene mande ngandiro ingoyingo. Tesalonayika oni simoo bare nowoondoyemo hamoo teyingo, ngu gidegado Yisas ko ombuweroyi, nguro ingootoyi, nowoondoyemo hamoo teyinoyingoku, ngundo nowoondoye eraya eraya teyingo. Ngu oni sowengga ngundo ingonduduye buribari yoro, ngundiro ingowonggo. Yisas ngu, ene kuri ombuwoku, ngu ero ingoro, ngu oni simoo bare, ngu kingo oorootenggo. Nga so uyinggano ngano ngu, Polndo ngu mundi oni ngu gura keyowanggo ero, nguro Anutya mundi tero, ko omburo, godange ero, enendo ngu oni simoo bare owooyingga oorengo yowoosoro, weti mbumbuwanu uro, ko oo gidarega nguya keyowonggo. Hamoo oni urungga oorengo, Yisas Krayis, ngu ko omburo, wirikoyeroro, oni simoo bare biyomi ngu yomburibariyerowa. Polndo ngu mande yanggango yunoro, nguro gome ingoro, enengo muri biyomi ngu, yokoya, yowoorengoya, gome nenengo tunooteyi. Oni simoo bare metemi, enengo muriye ngu metemi tunooteyi.

Nga bukngano ngano ngu, mande gumi gumi ngu ngandiro oorote:

* Polro kambayeroyingo mande. 1:1-2.

* Anutno esootero, nowoondoyemo hamoo teyingo, ngu yanggango teyunoro, ko, oo gidega ngu oni

simoo bare onendo eneya mudi tetenggoku, nguno tunooteweroyi, nguro eyingo. 1:3-12.

* Ngu oninggano nguno mande etoyiga, ingoni, ngundo ngu, Anutya hamoo mudi tewa. Ngundi nguro, Yisas ko ombuweroyiga, nguro mande eneno eyi.2:1-17.

* Mande yanggango, ko gome teweroyi, nguro eyingo.3:1-15.

* Kambayeroro okeyi, ero eyingo. 3:16-18.

¹ No Polndo nga so uyingga, nga nakangootowe, Sayilas, Timooti, ngundo hoorowenerootori, ye Tesalonayika yowuruno oorotenggoku, nguro soweyoyunooteto. Yo, no nga so uyingga nga, ye noorengo Awanani Anut, ko, noorengo Oo Bidodo Simburi Simbunani, Yisas Krayisno, nowoondoyemo hamoo teyingo oni simoo bare, nguro nakangoyunooteno.

² Noorengo Awanani Anut, ko, noorengo Oo Bidodo Simburi Simbunani, Yisas Krayis, noorendo geno enengo yemboongetooye, gedo gengo sumangenge, nowoondoge imakeyingo muringga, ngu eneno yeyi ombuwa.

Tesalonayika Kristen Oni, Kowuri Koorowooyingo

³ Ye Kristen dobookurinani, yengo nowoondoyemo hamoo teyingo, ngu yanggango oorengo yero, ko, Kristen dobookuriye nowoondoye yunoweroyi muringga, ngu songo songomo urungga oorengo yeyi, ero, nguro noore komo naru bidodomo Anutno yengo esosootero yemboongeteto.

⁴ Ene ye Yisasno nowoondoyemo hamoo tetoyi, nguro Tesalonayika merako oni gidaregado, ye kowuri gura gura ogingo nguya yunoyingo. Ene ye yunootoyi, ene yengo nowoondoyemo hamoo teyingo, ngu yanggango dowooro, ngunonggo kingo kowuri ogingo yunootoyi, ngu yanggango koorowooro dikatenggo. Ngundi nguro, noore yengo muriye

gome, ngu Kristen yowuru ende gidaregano ngu wesiyoro etooye, ene ngu ingoro, ngunonggo, enengo nowoon-doyemo hamoo teyingo, ngu yanggango teyunoyingo, ero eteto.

Anutdo Noore Muri Nenengo, Nguno Wirikoyerowa

⁵ Yo, ye Krayis oowooyimo, ngu kowuri koorowootoyi, ngundo yoyeni, nowoondoyemo hamoo teyingo, ngu yanggango oorengo tunootetenggo. Ngungga, nguro nangge, ye tunoo etuyerootoyi, Anutdo enengo murini ye wirikoyeroweroyi ngu nenengo oorengo. Yo, Anutdo ngu kowuri ngu yokootoni, yeno omburo, ngundo yanggango yunoyingo. Ngundiro nguro, ye mete Anutro enden-ingga, enengo simoo bare soboyerooteku, nguno uro oruwanggo. ⁶ Yo, Anut ngu Kundingiyi oorengo, nguro ene oni bidodoboro muriye wirikoyeroweroyi nguro rogo guranangge. Ngundiro nguro, ene oni kondibo muri biyomi yeno tewonggoku, nguro ogingo urungga gumi yunowa. ⁷ Yo, hamoo, oni kowuri ye yunootenggoku ngu, Anutdo ngu wendangero, kowuri gumi urungga ene yunowa. Ye kowuri oorengo koorowoowong-goku, nguro Anutdo ye, noore nguya, kengeweroyi gomemu yunowa. Noorengo, Oo Bidodo Simburi Simbunani, Yisas, ko enengo sambono Engel oni yang-gangododomu, ngu sambo ende yokoro, mera ngano, noorengo doongenanimu tunoo oorengo ombuwanggo. Yo, ngu naruno, Yisasdo de soru urungga oorengo nguno ombuwa. ⁸ Ngu naruno, oni ene Anutno nowoon-doyemo hamoo ma tero, noorengo Oo Bidodo Simburi Simbunani Yisasro Mande Keta Mesarango, ngu ma keyootenggoku ngu, asa, Anutdo, nguro uri biyomi urungga, yunowa. ⁹ Yo, hamoo, ngundiro oni ngu, Anutdo soweyerootoni, Setanro ende biyomi de nombo ma kumooweroyingga, nguno uro, sugi sugi oruwa. Yo,

Anutdo enengo oore ngu goodootoni, nguro ene Anutno ko ma omburo, Anutro duridarini yanggangonidodo, ngu kenoweroyi ereremo kini. ¹⁰ Anutdo kuri naru rogo tewoku nguno, Oo Bidodo Simburi Simbunani duridaridodo, ko ombuteku naruno, Anutro simoo bare bidodo Yisasno nowoondoyemo hamoo tetenggoku, ngu kenoro, soriyokoro, nguno ngu, ene oowooyi bingami oorengo, ero okoowanggo. Yo, hamoo, ye nondo Anutro mandeni ye kewooroyemo ewonoku, ngu nowoondoyemo hamoo tewonggoku, nguro ye nguya ngu oni nguno yowuruwooro, Anut oowooyi bingami ero okoororuwanggo.

¹¹ Nga mandega ngaro damoni, nondo Anutno yengo yemboongerodoowe, Anutdo yanggangonidodo, ene mete ye hoorooweyeroro yoyeni, oo muri gomengga teyi, ero negoyerowoku, ko, yengo nowoondoye hamoomonggo, Anutdo ingooteku nguya, ye mete bidodo tewanggo. ¹² Noore ngu Anutno yengo yemboongetetoku, nguro muringga ngu ngandiro. Simoo bare yengo oo gome tetenggoku ngu kenoro, nguro ene, Oo Bidodo Simburi Simbunani, Yisas, ngu suwooyi sano oowooyi bingami okooyariyi. Nguno ngu, Oo Bidodo Simburi Simbunani, ngundo yengo oowooye bingamiye nguya, ero okoororuwa. Noorengo Anut, Oo Bidodo Simburi Simbunani, Yisas Krayisro sumangeni, ngundo oo bidodo yeno yeni tunootemukowa.

2

Anutro Mamana Mande Toongooyingo Oni

¹ Ye Kristen dobookurine, noorengo, Oo Bidodo Simburi Simbunani, Yisas Krayis, ko ombuwakuno, noore eneya yowuruwooweroyi, nguro no yeno ngguyinggayi tero, sumoo etenoku nga, ngu ye nga mandega ngaro

ingonda teyi! ² Oni gidaregado noorengo, Oo Bidodo Simburi Simbunani, ko ombuweroyi naru kuri tunooteteku nga, ero ganayeroro ngu, yeno mande ngandiro yunoro, nguro ene yeno ero, Anut enengombo nga mandega, nga noore yunoro ero; ngundi, Polndo nga so uyingga nakangootoni, noorendo yeno wesiyoro yunooteto, ero eyingo. Ye ngundiro mande ngu ingoro, nguro soriyokoro, nowoondoyemo hamoo ma tewero. Hamoo oorengo kini. ³ Ye oni gura yoyokootoyi, ngundo ngundiro towootowoo, nguno ma ganayerowero. Kootuyisina, Yisas noore Kristen oni simoo bare, nguro ko ombuweroyi, naruwo ngu ma tunooteyingomo, ngu ko-retero oo ururu eraya tunootewari. Ngu ngandiro. Ko-retero ngu oni oowooyingga tunootero, winda winda tero, Anut kootu inowanggo. Ngundiro kootu yunootoyi, ko, ngu naruno ngu, Setanro oni oowooyi, Anutro Mamana Mande Toongooyingo oni nguya, tunootewa. Ngu onyingga ngu kootuyisina, Setanro ende biyomi de nombo ma kumooweroyi, nguno uro oonootewa. ⁴ Anutro Mamana Mande Toongooyingo oni, ngundo oni simoo bare godange anut, ko, simoo bare Anutno yambo mande tetenggoku, nguya mudi oorengo tewa. Ndadiro nguro, ene enengo oowooyi bingami nangge, ero okooro, simoo bare bidodo eneno nangge yambo mande teyi, ero ingowa. Ngundiro tero, kootuyisina, ene oororo, Yudaro yowururo ya urungga, oowooyi Tembel, musiyo kundingiyi oorengo nguno bibitero, ngandiro ewa. No nangge Anut oorengo, nguro ye komo nono nangge yambo mande teyi, ero ganayerowa.

⁵ No kuri yeya ootooro, nguno nga mande nga no yeno ewono. Ye ngu ma kabetewero. ⁶ Ene ataga, oo gurado Anutro Mamana Mande Toongooyingo oni, nguro ombuweroyi oore goodooyinoote. Eme Anutdo

rogo tewoku naruno, enengo koni ngu yeni tunootewa. ⁷ Anutro mande kootu ingoweroyi muringga, ataga, ngu kombiteyingo ko tero oorooteku, ene kootuyisina, Anutdo oni biyomingga, nguro oore andangeyinootoni, nguwoore enengo murini biyomingga, ngu hamoo yeni tunootewa. ⁸ Ngu naruno, Anutro Mamana Mande Toongooyingo oni yanggangongga, ngu hamoo tunootewa. Ene, Oo Bidodo Simburi Simbunani, Yisas, kootuyisina, enengo duridaridodo ko ombuteku naruno, nguno enengo yukani, ngundo ngu oni biyomingga, ngu ureni kumoowa. ⁹⁻¹⁰ Yo, ndawu narungano, Anutro Mamana Mande Toongooyingo oni, yanggangongga ombuteku naruno ngu, Setanro yanggangoni ngundo yeni tunootewa. Ngundiro tunootero, ene godange sunggi gura gura tero, ko, muri songo oorengo gura, onindo ma teweroyi ngu tewa. Ngundiro tero, nguno godange mande muri biyomi urungga tero, nguno oni Anutro mandeni kootu inootenggoku, ngu ganayeroro yoyowa. Ndadiro nguro, simoo bare, Anutdo yoyowero mande ewoku, ngu ingoro, yokoyingo. Ngundiro nguro, ngu oni ngu ene Setanro endeni biyomingga, nguno uro oonootewanggo. ¹¹ Yo, ndadiro nguro, oni simoo bare, Anutro oore ma keyowero ingootenggoku ngu, Anutdo enengo ingoyingoye ngu tetoni, wenonowanggo. Ngundiro nguro, ene Anutro Mamana Mande Toongooyingo oningga, nguro godange mandeni ngu ingoro, nguro ene nowoondoye hamoo tewanggo. ¹² Ngundiro nguro, ene Anutro mande hamoo, ngu nowoondoyemo hamoo ma tero, ene muri biyomi nangge keyoro, teweroyimboro ingoro, nguro oni oni tewanggo. Ngundiro muri biyomi ngu tero oodoyi, wirikoyerowoyi naruno, ene oonootewanggo.

Anutdo Ye Ko Yoyowroyimboro Kuri Rogoyerowo

¹³ Ye Kristen dobookurine, Anutdo yengo gome ingootoni, nguro yemboongewero naruno, noore komo Anutno yengo esosootero yemboongerorooteto. Ndadiro nguro, Anutdo kurimi oorengo, ye ko yoyoweroyimboro rogoyeroyingo. Ye enengo hamoo mande, nguro nowoon-doyemo hamoo tetoyi ngu, Yuka Kundingiyimbo, yengo nowoondoye ko muri biyomiye sonowootoni, ataga, ye enengo oorengo tunootero oorootenggo. ¹⁴ Yo, Anutdo, ye enengo Mande Keta Mesarango, no yeno wesiyoro ewonoku, nguro nowoondoyemo hamoo teyi, ero rogoyerowo. Anutdo ngundiro tero, nguno Oo Bidodo Simburi Simbunani, Yisas Krayis, ngundo noore enengo duridarinimo oriyi, ero ingoote. ¹⁵ Ngundiro nguro, asa, ye Kristen dobookurine, ye nga mandega, nga gome ingoya, ma kabetewero! Yengo, Yisasro nowoondoyemo hamoo teyingo, nguno komo yanggango dikayi. Anutro mande bidodo so uyino, ko manggomo etuyerowonoku ngu, ye komo ngu bidodo oorengo gome keyoyi.

¹⁶ Noorengo, Oo Bidodo Simburi Simbunani, Yisas Krayis, ko, Awa Anut, ngundo noorengo gome oorengo ingooteri. Nguro ngu, enengo sumangeni, ngundo noorengo nowoondonani yeni, gome oruwa. Ene ngundiro tero, ene noore hoorooweyerootoni, nowoondonanimoo hamoo tero, Anut sobowootooye, ngundo ene noore ko yoyowa. ¹⁷ Noore Anutno yemboongetooye, Anutdo yengo nowoondoye yeni, yanggango yetoni, ngunonggo ye hoorooweyerootoni, ye mande muri ngu bidodo gome nenengo keyoro tewanggo.

3

Ye Komo Anutdo Noore Hoorooweyeroni, Eya Yemboongeyi

¹ Noro so uyinggano, mande wenga, no ngandiro mande, yeno ewero. Ye Kristen dobookurine, ye

komo Anutno yemboongetoyiga, enendo noore hoorooweyeroro, ngunonggo, Oo Bidodo Simburi, nguro mandeni ngu mera bidodomo rogowooweroyi ngu yeno oororo tunootewoku, ngundiro eneno nguya tunootetoni, ngu keyowanggo. ² Oni gidarega Anutro mande ingoro, ene nowoondoyemo hamoo, ma tetenggo. Nguro, no ye sumoo yunootoowe, ye komo Anutno yemboongetoyiga, Anutdo mbumbuwadodo oni muri biyomi oorengo tetenggoku, ngu ma yoyokootoni, ngundo noore yomburiyerowero.

³ Setando towooyerowero ingootekuno ngu, noorengo, Oo Bidodo Simburi, ngundo mete ye pawayeroro, yanggango yunootoni, nguno Setando ye ma yoyowa. Ndadiro nguro, noore kuri ingooteto. Oo Bidodo Anutdo tewero ewoku ngu, ene komo ngundiro temukowa. ⁴ Noore, Oo Bidodo Simburi Simbunani, nguno nowoondonani hamoo tetetoku, enendo hoorooweyerootoni, nondo muri bidodo etuyerowonoku ngu, ataga tetenggoku, kootuyisina nguya, ngundiro tewanggo.

⁵ Noorendo Anutno yengo ngandiro yemboongeteto. Oo Bidodo Simburi Simbunani, gedo enengo ingonduduye yoonenengootoyi, nguno ngu, ene gedo gengo simoo barero, nowoondoyi teteku, muringgega ngu, ene nguya, nguro gome ingowanggo. Nguno, ene Krayisno yanggango dikaro, kowuri koorowooyingo ngundiro, ene nguya, ngundiro koorowoowanggo, ero ingooteto. Hamoo.

Oni Bidodo Komo Ko Teyi

⁶ Ye dobookurine, Oo Bidodo Simburi Simbunani, Yisas Krayis oowooyimo, noore mande yanggango, yeno ngandiro eteto. Kristen dobooye gura ye kewooroyemo, nguno ene kingo bibitero ootooro, ngunonggo, noorendo mande yeno ewootoku, ngu ma keyoro, ko gura ma

tetoningga ngu, asa, ye ngu oningga, ngu tanggeyimo ma oruwero. Ndadiro nguro, ene noorendo mande etuyeroootoku, ngu ma keyoyingo. ⁷ Noore ye ke-wooroyemo oruwootoku naruno ngu, noore ko tewero surenani, ma kini yeyingo. Kini, noorengo murinaningga, ngu ye kuri ingowonggo. Nguro ngu, ye komo ngundiya, keyoya ko teyi. ⁸ Yo, hamoo oorengo, noore ye ke-wooroyemo oruwootokuno, suwooyi sano ko yanggango tero, digi beye yoro, noorengo oowari uriyoro neroruwoto. Noore yeno oowari kingo yoro, ma neyingo. Kini, noore ngu kongga tewootoku, nguro ye kowuri yunowero ma ingoyingo. ⁹ Ngu hamoo, Anutro ko oni ngu Kristen simoo bare kandeyemonggo, oowari yoweroyi ngu Anutro mamana mandeno oorooto. Ene noorendo yeno oo nguro ma kira eyingo. Kini, noore ngu mur-inggano ko tewootoku ngu, oo gabogaboyi ngundiyo nangge etuyeroootoku, ye ngu kenoya, ngundiya teyi.

¹⁰ Noore kuri ye kewooroyemo oruwootoku nguno, noore yeno mamana mande ngandiro ewooto. Oni gura ene ko gura ma tetoni ngu, asa, ene oowari ma newa, ero eyingo.

¹¹ Ene noore yengo mande binga ingowootoku ngu, oni gidarega, ye kewooroyemo oorootenggoku, ene ko ma tero, kingo oorootenggo. Nguro ngu, ene oni songomboro ko, nguro mande mande oowooyingga kingo tero, oorootenggo. Ene oni songomboro ko, ngu enengo oo kini. ¹² Ngundiyo nguro, Oo Bidodo Simburi Simbunani, Yisas Krayis oowooyimo, noore mande yanggango, ye yunooteto. Oni ngu, ene komo enengo endeyoyingo gome sobowooya, enengo baresumooye ko simooye nguya ko yanggango teya, ngunonggo oowari yoya neyi.

¹³ Nguro ngu, ye Kristen dobookurine, ye komo muri gome nenengo, ngu tewero ma sureye kiniyewero. ¹⁴ Oni

gura ye kewooroyemo nguno, ene noorengo mande so uyimo nakangootetoku, nga ma keyootoningga ngu, asa, ye ngu, oningga, ngu gome kenoya, ye ngu tanggeyemo ma oruwero. Nguno ngu, enengombo muri biyomi tewoku nguro oyimo yowa. ¹⁵ Ene noorendo ngu ngandiro ma eteto. Yendo ngu oningga, nguya mudi oni ngundiro teyi, ero ma eteto. Kini, ene yengo dobooye, nguro ye ene manganoye mande gome inoro hooroowetoyi, ene nguno yanggango yoro, muri nenengo oorengo ngu tewa.

Mande Wenga

¹⁶ Oo Bidodo Simburi Simbunani, enengombo nangge, nowoondoye imakeyingo muringga, nguro simburi. Nondo Anutno yemboongetoowe, ene ye suwooyi sano oo bidodoboro nowoondoye imakeyingo muringga, ngu yunowa. Nondo, Oo Bidodo Simburi Simbunani, nguno yemboongetoowe, ene yeya suwooyi sano oruwanggo.

¹⁷ No Pol, nondo nangge, nenengo kandenembo kambayeroyingo mande, nga yengo nakangooteno. Nga ngu nenengombo so uyi bidodo nakangootenoku, nguno ngu, noro sunggiyi, ngu ngandiro nakangooteno.

¹⁸ No Anutno yengo yemboongetoowe, Oo Bidodo Simburi Simbunani, Yisas Krayis, nguro sumangeni ngu ye bidodoboya orini. Ngu hamoo.

ANUTRO MANDE KETA

The New Testament in the Rawa Dialect of the Rawa Language of
Papua New Guinea

Nupela Testamen long tokples Rawa long Niugini

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Rawa (Rawa) (Rawa)

Dialect: Rawa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-09-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 9 Jun 2022

7f5bc84a-4dea-522b-980c-a11c545b87cc